

# GAMA INDUSTRIAL

50 HZ 60 HZ

6 KVA - 830 KVA | 5 KW - 750 KW

MK-PP-IN-DO-EN-202



**KOHLER**<sup>®</sup>  
IN POWER. SINCE 1920.

*DESDE*  
*1920*

## **UN ICONO MUNDIAL CASI 150 AÑOS EN EL SECTOR**

Fundada en 1873 por el inmigrante austriaco John Michael Kohler, Kohler Co. es una de las empresas privadas más antiguas y prósperas de Estados Unidos. Con la sede social en Kohler, Wisconsin (EE. UU.), Kohler Power cuenta con cinco centros en todo el mundo para el diseño, la producción y la instalación de motores, grupos electrógenos y soluciones de suministro de energía. Desde el primer día, Kohler ha definido la norma en materia de diseño y de tecnología y se ha construido una reputación de productos de primera en todo el mundo.

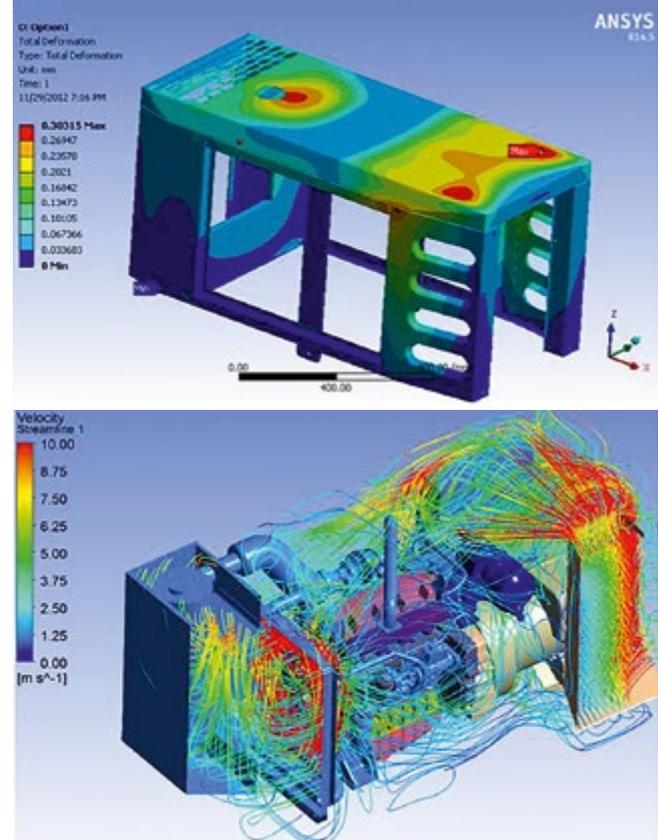


# KOHLER® Y SDMO® NUESTRA HISTORIA

Actor mundial en el sector de las soluciones de alimentación energética desde 1920, Kohler basa su visión en productos fiables e inteligentes, recursos de ingeniería avanzados y un servicio posventa ágil y con una gran capacidad de reacción. Con el paso del tiempo, hemos ampliado nuestra presencia mediante la adquisición de SDMO Industries, líder internacional conocido por su gama de grupos electrógenos de alta calidad.

Juntos, hemos logrado reunir el legado de dos marcas líderes para crear uno de los mayores fabricantes de grupos electrógenos del mundo, sin olvidarnos para nada de nuestro foco principal de atención: la innovación y los sistemas de alimentación fiables. Entre nuestras plantas de producción, nuestras instalaciones de I+D, nuestras agencias comerciales, nuestros establecimientos de servicio y nuestros centros de distribución, tenemos presencia en todo el mundo, desde el emplazamiento histórico del grupo en Estados Unidos hasta Brest. Aunque hemos conservado los nombres de dos marcas de fama internacional, en la actualidad KOHLER y SDMO operan juntas como una organización mundial integrada, pionera en diseño y fabricación.

Ofrecemos sistemas de alimentación industriales integrados para diferentes aplicaciones (producción principal, continua, de emergencia) y para todo tipo de edificios en todo el mundo, Desde centros de datos y hospitales hasta instalaciones de tratamiento del agua y oficinas gubernamentales. Comprendemos perfectamente su sector y destacamos en el diseño de sistemas de alimentación personalizados que convierten los retos más complejos en algo sencillo.



# LA EXPERIENCIA DE KOHLER AL SERVICIO DE LA GAMA INDUSTRIAL

KOHLER-SDMO ha desarrollado un programa de investigación y desarrollo para anticiparse a las necesidades y garantizar al cliente las soluciones energéticas más innovadoras y eficaces del mercado.



## OFICINAS DE PROYECTOS AL TANTO DE LAS ÚLTIMAS EVOLUCIONES TÉCNICAS

El departamento de Investigación y Desarrollo está compuesto por 140 especialistas en mecánica, electricidad y electrónica. Unos equipos capaces de anticiparse a las necesidades del mercado y continuamente formados en las nuevas herramientas de modelado en 3D, de cálculo de estructuras y de cargas, de simulaciones termodinámicas, acústicas y eléctricas. Para usted, es la garantía de contar con las soluciones energéticas más innovadoras y con las mejores prestaciones del mercado.

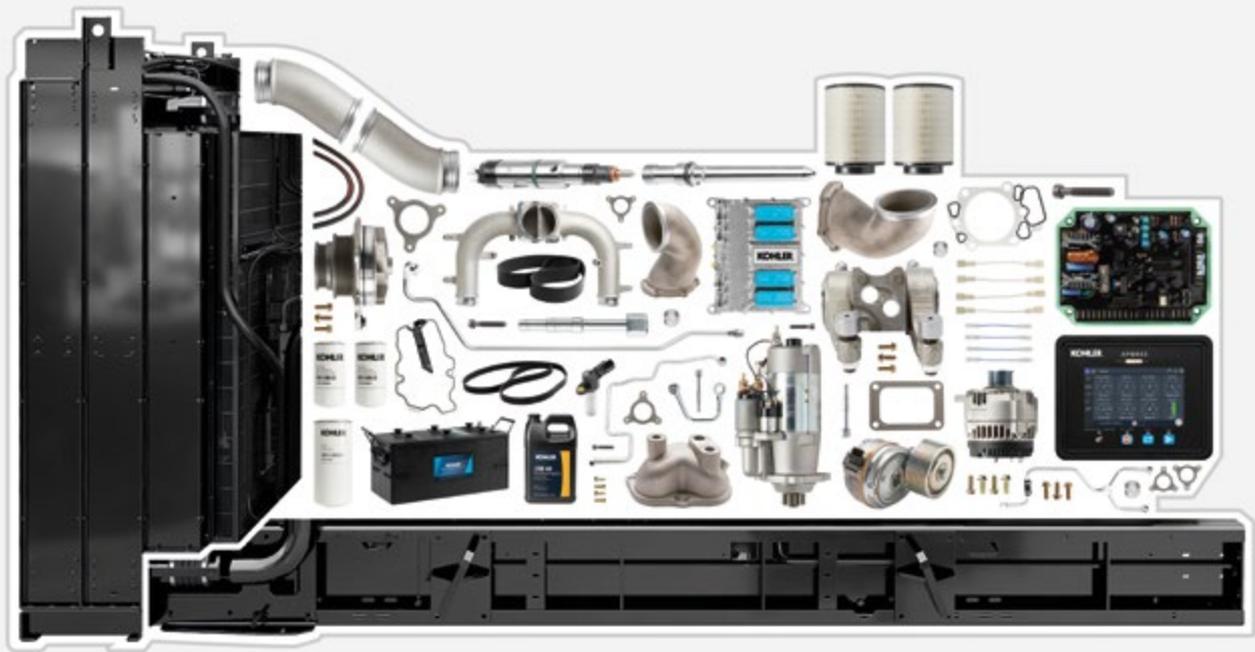
## FÁBRICAS MODERNAS Y CERTIFICADAS



- ▶ Todos nuestros grupos electrógenos se han desarrollado en Francia.
- ▶ En nuestras extensas instalaciones (de más de 38 000 m<sup>2</sup>), disponemos de equipos de funcionamiento avanzado, con fábricas que cuentan con las certificaciones ISO 9001 y 14001.

## UN LABORATORIO DE VANGUARDIA

- ▶ Acreditado con la ISO 17025 desde 2009, nuestro laboratorio utiliza un procedimiento de prueba validado y calibrado por COFRAC. Realiza 5 grandes categorías de ensayos:
  - Balances térmicos (refrigeración)
  - Mediciones del nivel de ruido (método de medición según la Directiva 2000/14/CE y la norma ISO 8528-10)
  - Comprobaciones eléctricas (EN 12601-ISO 8528)
  - Pruebas específicas de los proyectos (tarjetas de acoplamiento), impacto de la carga/eliminación (norma ISO 8528-5, clases de rendimiento G1/G2/G3)
  - Control de la producción (conformidad con la Directiva 2000/14/CE, productos suministrados, etc.).
- ▶ El laboratorio tiene acceso a las herramientas más avanzadas, con instalaciones específicas ubicadas en más de 2000 m<sup>2</sup>, entre las que se incluyen: un espacio de montaje de prototipos con puente de 20 toneladas, 3 bancos de ensayos con salas de control, una zona de nivel de ruido de 1000 m<sup>2</sup>...



## SERVICIOS Y FORMACIÓN



### RED MUNDIAL

Centros de distribución por todo el mundo que ofrecen asistencia técnica y atención al cliente local 24 h al día todos los días. Piezas de repuesto y asistencia estandarizadas en todos nuestros mercados.



### GARANTÍA

Kohler garantiza la calidad de sus productos con una garantía estándar y una garantía ampliada opcional para proteger su inversión, con lo que se reduce el coste de fallos inesperados. El equipo recibe asistencia de una red global de técnicos de distribución certificados de Kohler, con el respaldo de servicios de asistencia técnica directa en la fábrica.



### FORMACIÓN

Formación de técnicos certificados proporcionada por los expertos de Kohler en los centros de formación de todo el mundo. Formación en los laboratorios y centros de formación de Kohler, así como en las instalaciones del distribuidor o en las suyas propias, según sea necesario.



### PIEZAS ORIGINALES

Las piezas de Kohler se han diseñado de forma específica para su grupo electrógeno y se encuentran disponibles cuando las necesite. Contamos con un vasto catálogo de piezas disponibles en nuestra red global. Suministramos kits de mantenimiento preventivo con todas las piezas necesarias para llevar a cabo las operaciones del mantenimiento programado.



### ASISTENCIA TÉCNICA PARA GRUPOS ELECTRÓGENOS

Formados en la fábrica, nuestros técnicos certificados cuentan con unos conocimientos actualizados y unas herramientas de diagnóstico para mantener su grupo electrógeno en marcha, con una resolución de problemas de gran precisión y rapidez. Nuestros ingenieros de mantenimiento in situ se encargarán de las instalaciones esenciales y de cualquier problema que pueda surgirle en sus instalaciones. Ofrecemos un servicio de asistencia técnica de 24 h todos los días.



## 10 PUNTOS CLAVE

# KOHLER®



### NIVELES SONOROS OPTIMIZADOS Y CERTIFICADOS

Niveles sonoros optimizados y certificados. Las mediciones:

- ▶ se llevan a cabo con intensimetría acústica (el método más preciso del mercado);
- ▶ están certificadas por el CETIM (Centre technique des industries mécaniques, centro técnico de la industria mecánica);
- ▶ se realizan en un laboratorio acreditado por el COFRAC (Comité français d'accréditation, comité francés de acreditación).



### MANTENIMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN INCLUSO EN CONDICIONES EXTREMAS

Nuestro departamento de ingeniería garantiza la adaptación perfecta de los sistemas de refrigeración para que puedan ofrecer la máxima potencia incluso a temperaturas elevadas.



### PRUEBAS DE CALIDAD

En el laboratorio se crea un prototipo de cada grupo electrógeno de KOHLER que se prueba en producción para asegurarnos de que funciona exactamente como debería.



### HOMOLOGACIÓN DE CONFORMIDAD CON LOS ESTÁNDARES MÁS ESTRICTOS

KOHLER es intransigente con la calidad y el cumplimiento de las normas relativas a sus productos. Están diseñados para cumplir criterios aún más exigentes que los que imponen las directivas.



### CONSUMO BAJO DE COMBUSTIBLE

Nuestros ingenieros y técnicos desarrollan soluciones personalizadas para mejorar aún más el consumo de combustible y los componentes escogidos por las elevadas prestaciones que ofrecen.



### ESTRUCTURAS ROBUSTAS Y CARCASAS DE ALTA CALIDAD

Una carcasa de alta calidad protege los componentes del grupo electrógeno mientras le permite funcionar en las condiciones más extremas (temperaturas elevadas, entornos con polvo o arena, etc.). Las carcasas y estructuras de KOHLER se diseñan en Francia y sus proveedores se seleccionan siguiendo unos criterios muy estrictos.



### CALIDAD DE LA ELECTRICIDAD PRODUCIDA

Una corriente de alta calidad en términos de tensión y de frecuencia, de conformidad con la norma ISO 8528-5, permite una gran capacidad de arranque y de aumento de potencia para las aplicaciones sensibles.



### SEGURIDAD DE PERSONAS E INSTALACIONES

KOHLER desarrolla soluciones a diario para seguir aumentando la seguridad de los grupos electrógenos y sus usuarios (gestión modular de las conexiones neutras, disyuntores de precisión, precalentamiento del motor, etc.).



### DIMENSIONES REDUCIDAS, ALTO RENDIMIENTO

Las dimensiones de un grupo electrógeno, tanto en superficie como en volumen, son determinantes para su integración en espacios reducidos. Gracias a su diseño innovador, los grupos electrógenos de KOHLER ofrecen un rendimiento espectacular en una estructura compacta.



### REFERENCIAS EN STOCK EN TODO EL MUNDO

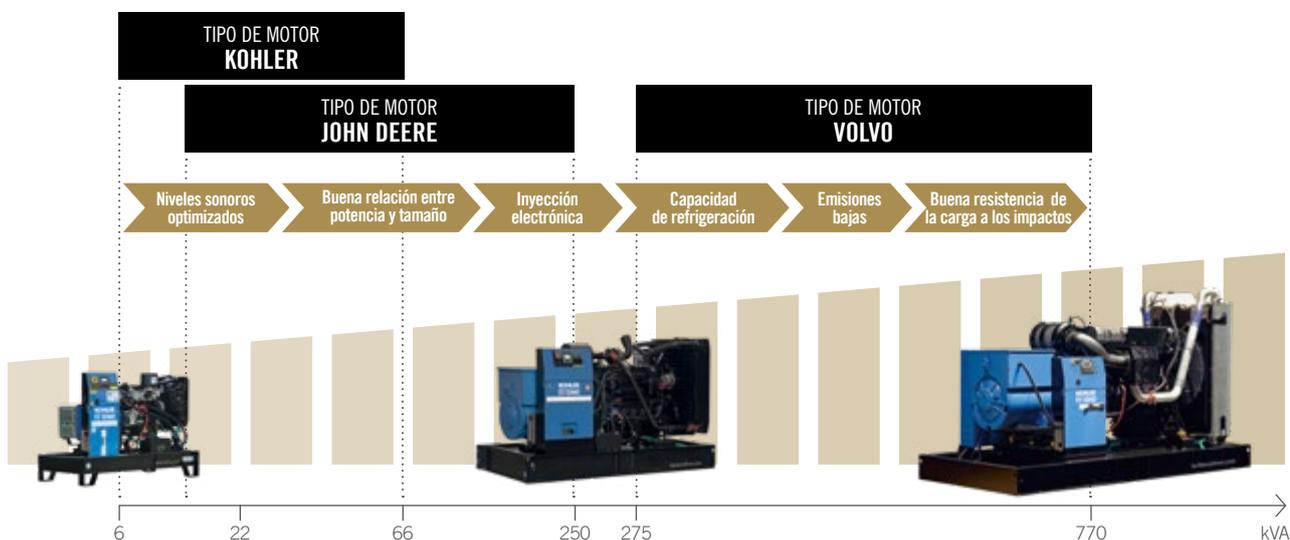
X-PRESS es una gama de grupos electrógenos estándares de la que disponemos de existencias en distintos almacenes repartidos por el mundo, por lo que pueden entregarse en un plazo muy corto.

# GAMAS KD-SERIES Y X-SERIES: UNA RESPUESTA ADAPTADA A SUS NECESIDADES

KOHLER le ofrece dos gamas distintas: nuestra gama de productos KD-SERIES, que cumple incluso los requisitos más complejos, y nuestra gama X-SERIES sumamente competitiva, que ofrece un rendimiento igualmente elevado.

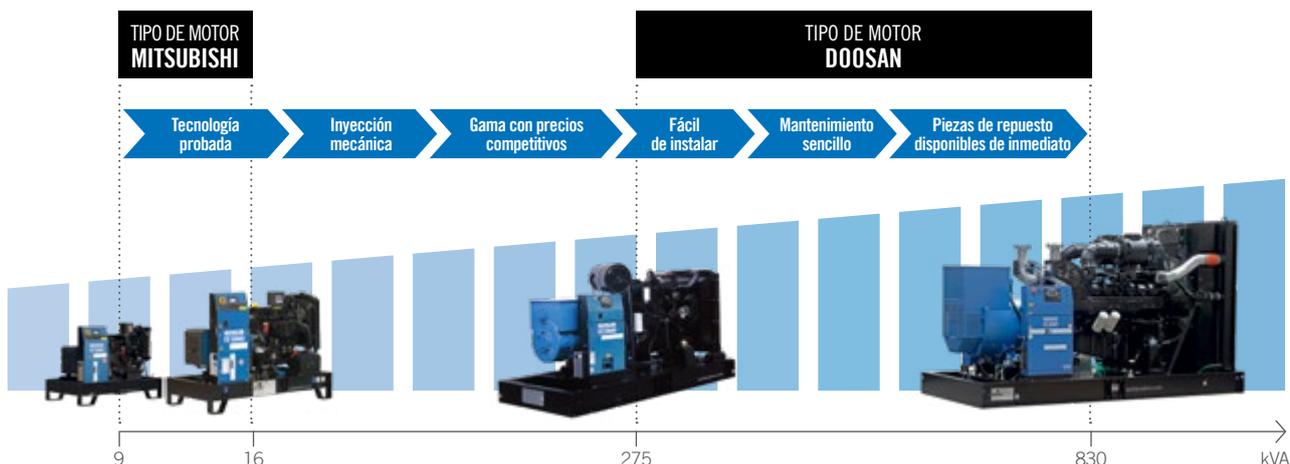
## GAMA KD-SERIES

La gama KD-SERIES ofrece productos de alta tecnología que cumplen los requisitos más complejos para aplicaciones exigentes, como los segmentos de los servicios esenciales. Estos grupos electrógenos ofrecen una relación óptima entre potencia y tamaño y una elevada capacidad de refrigeración con unos niveles sonoros y de emisiones controlados. Estos productos de gran robustez pueden gestionar los impactos de la carga a la vez que conservan la calidad de la electricidad producida en términos de frecuencia y tensión.



## GAMA X-SERIES

La gama X-SERIES ofrece una alternativa de gran calidad con productos competitivos que utilizan tecnología probada. Estos grupos electrógenos son productos configurados listos para usar directamente desde su instalación y fáciles de suministrar in situ. Sus motores de inyección mecánica y las piezas de repuesto disponibles de inmediato simplifican las operaciones de mantenimiento.



# GAMA INDUSTRIAL DE 6 KVA A 66 KVA

## MOTOR KOHLER

### VERSIÓN ABIERTA



K16U VERSIÓN ABIERTA



K44 VERSIÓN ABIERTA

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 400 - 230 V					CARACTERÍSTICAS 60 Hz - 208 - 120 V					CARACTERÍSTICAS COMUNES					
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	rpm	kVA Cos $\Phi$ 0,8		Cons 3/4 I/h	Grupos electrógenos <sup>(2)</sup>	rpm	kWe ISO 8528 <sup>*</sup>		Cons 3/4 I/h	Motor			Versión abierta <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				Tipo de motor	Cil		Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(6)</sup> (kg)	Depósito (l)		
K9	1500	8,1	9	1,9	K9U	1800	7,6	8,4	2,3	KDW1003	3 l	1,0	1,22 x 0,70 x 0,92	290	50
K12	1500	10,9	12	2,5	K12U	1800	10,6	11,6	2,9	KDW1404	4 l	1,4	1,41 x 0,72 x 1,02	340	50
K16	1500	15	16,5	3,7	K16U	1800	14,1	15,5	4,5	KDW1603	3 l	1,7	1,41 x 0,72 x 1,02	410	50
K16H	3000	-	16	3,6	-	-	-	-	-	KDW1003-H	3 l	1,0	1,41 x 0,72 x 1,02	310	50
K21H	3000	-	21	4,9	-	-	-	-	-	KDW1404-H	4 l	1,4	1,41 x 0,72 x 1,02	350	50
K22	1500	19,5	21,5	3,3	K20U	1800	17,3	19	4,2	KDI1903M	3 l	1,9	1,41 x 0,72 x 1,08	490	50
K27	1500	24,1	26,5	4,4	K25U	1800	22,6	24,8	5,6	KDI2504M	4 l	2,5	1,41 x 0,72 x 1,08	540	50
K33	1500	30	33	5,7	K30U	1800	28	30,7	7,2	KDI2504TM-30	4 l	2,5	1,70 x 0,90 x 1,20	585	100
K44	1500	40	44	7,1	K40U	1800	36	40	8,5	KDI2504TM-40	4 l	2,5	1,70 x 0,90 x 1,20	618	100
K66	1500	60	66	11,3	K60U	1800	54	60	13,6	KDI3404TM	4 l	3,4	1,70 x 0,90 x 1,17	781	100

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS MONOFÁSICOS

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 230 V					CARACTERÍSTICAS 60 Hz - 240 V					CARACTERÍSTICAS COMUNES					
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	rpm	kVA Cos $\Phi$ 0,8		Cons 3/4 I/h	Grupos electrógenos <sup>(2)</sup>	rpm	kWe ISO 8528 <sup>*</sup>		Cons 3/4 I/h	Motor			Versión abierta <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				Tipo de motor	Cil		Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(6)</sup> (kg)	Depósito (l)		
K6M	1500	5,7	6,4	1,9	-	-	-	-	-	KDW1003	3 l	1,0	1,22 x 0,70 x 0,92	290	50
-	-	-	-	-	K9UM	1800	7,3	8	2,3	KDW1003	3 l	1,0	1,41 x 0,72 x 1,02	330	50
K10M	1500	8,2	9	2,5	K12UM	1800	10	11	2,9	KDW1404	4 l	1,4	1,41 x 0,72 x 1,02	350	50
K12M	1500	10,7	11,8	3,7	K16UM	1800	12,2	14,5	4,5	KDW1603	3 l	1,7	1,41 x 0,72 x 1,02	440	50
K17M	1500	14,1	15,5	3,3	K20UM	1800	16,4	18	4,2	KDI1903M	3 l	1,8	1,41 x 0,72 x 1,08	530	50
K26M	1500	23,6	26	5,7	K30UM	1800	27,3	30	7,3	KDI2504TM-30	4 l	2,5	1,70 x 0,90 x 1,20	621	100
-	-	-	-	-	K40UM	1800	36	40	8,1	KDI2504TM-40	4 l	2,5	1,70 x 0,90 x 1,07	636	100

(1) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 415/240 VA- 380/220 V- 220/127 - 200/115 A

(2) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP: potencia principal disponible en continuo con carga variable durante un número de horas ilimitado de conformidad con la ISO 8528-1.

(4) ESP: Potencia de reserva disponible para un uso de emergencia con carga variable, de conformidad con la norma ISO 8528-1; este servicio no admite disponibilidad de sobrecarga.

(5) Las dimensiones y los pesos se refieren a un grupo electrógeno especificado en la lista de precios, sin opciones.

(6) Peso en vacío, sin carburante.

\* ISO 8528: potencias expresadas de conformidad con la legislación vigente

M: Monofásico - H: Alta velocidad (3000 rpm) - U: 60 Hz

► **COMPACIDAD Y EFICACIA UNIDAS**

Las prestaciones de los motores KOHLER Diesel KDI confieren a nuestros grupos electrógenos una óptima relación compacidad-potencia. De esta forma se reduce sensiblemente su tamaño y los costes de transporte y almacenamiento. Por ejemplo, KOHLER ahora puede ofrecer un grupo electrógeno de 66 kVA en una carcasa más compacta (M137). Gracias a la reducción de sus dimensiones, los grupos electrógenos de hasta 66 kVA pueden apilarse en un contenedor de 40 pies.

**VERSIÓN INSONORIZADA**



**K33** ► VERSIÓN INSONORIZADA



**K44 DW 48H** ► VERSIÓN INSONORIZADA con depósito de pared doble 48 horas

**CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS**

GRUPOS ELECTRÓGENOS		CARCASA ESTÁNDAR				CARCASA CON ESTRUCTURA DE PARED DOBLE			NIVELES DE RUIDO 50 HZ			NIVEL DE RUIDO 60 HZ
50 Hz	60 Hz	Carcasa	Depósito (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso (kg)	Depósito (l)	Autonomía 50 Hz (h)	Autonomía 60 Hz (h)	LwA	dB(A) a 1 m	dB(A) a 7 m	dB(A) a 7 m
K9	K9U	M125	50	1,48 x 0,76 x 1,03	390	-	-	-	83	67	54	64
K12	K12U	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	510	93	36,8	31,7	83	67	54	64
K16	K16U	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	580	93	25,1	20,7	91	74	61	69
K16H	-	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	480	93	25,6	-	95	79	66	-
K21H	-	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	520	93	19	-	96	80	67	-
K22	K20U	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	660	93	26,6	22,5	88	71	58	67
K27	K25U	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	710	93	19,8	16,7	93	76	64	68
K33	K30U	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	773	240	39	32	93	75	63	68
K44	K40U	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	806	240	30,7	27	93	76	64	68
K66	K60U	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	978	240	21,2	17,6	95	79	66	69

**CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS MONOFÁSICOS**

GRUPOS ELECTRÓGENOS		CARCASA ESTÁNDAR				CARCASA CON ESTRUCTURA DE PARED DOBLE			NIVELES DE RUIDO 50 HZ			NIVEL DE RUIDO 60 HZ
50 Hz	60 Hz	Carcasa	Depósito (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso (kg)	Depósito (l)	Autonomía 50 Hz (h)	Autonomía 60 Hz (h)	LwA	dB(A) a 1 m	dB(A) a 7 m	dB(A) a 7 m
K6M	-	M125	50	1,48 x 0,76 x 1,03	390	-	-	-	83	67	54	-
-	K9UM	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	500	93	-	40,4	-	-	-	64
K10M	K12UM	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	520	93	36,8	31,7	83	67	54	64
K12M	K16UM	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	610	93	25,1	20,7	91	74	61	69
K17M	K20UM	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	700	93	26,6	22,7	87	71	58	67
K26M	K30UM	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	830	240	40,4	32,8	93	76	64	68
-	K40UM	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	824	240	-	29,6	-	-	-	68

# GAMA INDUSTRIAL DE 9 KVA A 16 KVA

## MOTOR MITSUBISHI

### VERSIÓN ABIERTA



T12K VERSIÓN ABIERTA



T16K VERSIÓN ABIERTA

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 400 - 230 V					CARACTERÍSTICAS 208 - 120 V					CARACTERÍSTICAS COMUNES					
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	rpm	kVA Cos $\Phi$ 0,8		Cons 3/4 l/h	Grupos electrógenos <sup>(2)</sup>	rpm	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 l/h	Motor			Versión abierta <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				Tipo de motor	Cil		Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(6)</sup> (kg)	Depósito (l)		
T12K	1500	10,5	11,5	2,5	T11U	1800	10,2	11,2	3,2	S3L2-SD	3 l	1,3	1,41 x 0,72 x 1,05	387	50
T16K	1500	14,5	16	3,4	T16U	1800	14,6	16	4,2	S4L2-SD	4 l	1,7	1,41 x 0,72 x 1,05	406	50

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS MONOFÁSICOS

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 230 V					CARACTERÍSTICAS 60 Hz - 240 V					CARACTERÍSTICAS COMUNES					
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	rpm	kVA Cos $\Phi$ 0,8		Cons 3/4 l/h	Grupos electrógenos <sup>(2)</sup>	rpm	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 l/h	Motor			Versión abierta <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				Tipo de motor	Cil		Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(6)</sup> (kg)	Depósito (l)		
T9KM	1500	7,8	8,6	2,5	T11UM	1800	9,1	10	3,2	S3L2-SD	3 l	1,3	1,41 x 0,72 x 1,05	396	50
T12KM	1500	10,9	12	3,4	T16UM	1800	13,6	15	4,2	S4L2-SD	4 l	1,8	1,41 x 0,72 x 1,05	406	50

(1) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 415/240 VA- 380/220 V - 220/127 - 200/115 A

(2) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP: potencia principal disponible en continuo con carga variable durante un número de horas ilimitado de conformidad con la ISO 8528-1.

(4) ESP: Potencia de reserva disponible para un uso de emergencia con carga variable, de conformidad con la norma ISO 8528-1; este servicio no admite disponibilidad de sobrecarga.

(5) Las dimensiones y los pesos se refieren a un grupo electrógeno especificado en la lista de precios, sin opciones.

(6) Peso en vacío, sin carburante.

\* ISO 8528: potencias expresadas de conformidad con la legislación vigente  
M: Monofásico - H: Alta velocidad (3000 rpm) - U: 60 Hz

- ▶ KOHLER ofrece una estructura de pared doble opcional que permite disponer de un tiempo de funcionamiento máximo de hasta 24 horas. La pared doble protege el medio ambiente de una eventual fuga de carburante. Es la opción ideal sobre todo para el uso en zonas aisladas.

## VERSIÓN INSONORIZADA



T12K ▶ VERSIÓN INSONORIZADA



T16U DW 24H ▶ VERSIÓN INSONORIZADA  
con depósito de pared doble 24 horas

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

GRUPOS ELECTRÓGENOS		CARCASA ESTÁNDAR				CARCASA CON ESTRUCTURA DE PARED DOBLE			NIVELES DE RUIDO 50 HZ			NIVEL DE RUIDO 60 HZ
50 Hz	60 Hz	Carcasa	Depósito (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso (kg)	Depósito (l)	Autonomía 50 Hz (h)	Autonomía 60 Hz (h)	LwA	dB(A) a 1 m	dB(A) a 7 m	dB(A) a 7 m
T12K	T11U	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	530	93	37,2	29,1	87	71	58	65
T16K	T16U	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	554	93	27,4	22,1	89	72	59	65

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS MONOFÁSICOS

GRUPOS ELECTRÓGENOS		CARCASA ESTÁNDAR				CARCASA CON ESTRUCTURA DE PARED DOBLE			NIVELES DE RUIDO 50 HZ			NIVEL DE RUIDO 60 HZ
50 Hz	60 Hz	Carcasa	Depósito (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso (kg)	Depósito (l)	Autonomía 50 Hz (h)	Autonomía 60 Hz (h)	LwA	dB(A) a 1 m	dB(A) a 7 m	dB(A) a 7 m
T9KM	T11UM	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	544	93	37,2	29,1	87	71	58	63
T12KM	T16UM	M126	50	1,75 x 0,78 x 1,23	630	93	27,4	22,1	88	72	59	65

# GAMA INDUSTRIAL DE 22 KVA A 250 KVA

## MOTOR JOHN DEERE

### VERSIÓN ABIERTA



**J110** → VERSIÓN ABIERTA  
con cuadro APM403 opcional



**J220** → VERSIÓN ABIERTA  
con cuadro APM403 opcional

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 400 - 230 V					CARACTERÍSTICAS 60 Hz - 208 - 120 V					CARACTERÍSTICAS COMUNES					
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	rpm	kVA Cos φ 0,8		Cons 3/4 I/h	Grupos electrógenos <sup>(2)</sup>	rpm	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 I/h	Motor			Versión abierta <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Tipo de motor	Cil	Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(6)</sup> (kg)	Depósito (l)
J22	1500	20	22	3,8	J20U	1800	16,7	18,4	5,2	3029DSG20	3 l	2,9	1,70 x 0,90 x 1,18	624	100
J33	1500	30	33	4,9	J30U	1800	28	30,4	6,6	3029DSG20	3 l	2,9	1,70 x 0,90 x 1,18	629	100
J44	1500	40	44	7,7	J40U	1800	36	40	9,2	3029TSG20	3 l	2,9	1,70 x 0,90 x 1,24	680	100
J66	1500	60	66	11	J60U	1800	54	60	13	4045TSG20	4 l	4,5	1,95 x 1,08 x 1,45	908	190
J88	1500	80	88	15,2	J80U	1800	68	75	17,6	4045TSG20	4 l	4,5	1,95 x 1,08 x 1,45	980	190
J110	1500	100	110	17,9	J100U	1800	91	100	20,8	4045HSG20	4 l	4,5	1,95 x 1,08 x 1,45	1010	190
J130	1500	120	132	19	J120U	1800	106	117	22,5	4045HSG21	4 l	4,5	1,95 x 1,08 x 1,45	1287	190
J165	1500	150	165	25	J150U	1800	137	150	29	6068HF120-153	6 l	6,7	2,37 x 1,11 x 1,48	1578	340
J200	1500	182	200	31,3	J175U	1800	159	175	36,1	6068HF120-183	6 l	6,7	2,37 x 1,11 x 1,48	1726	340
J220	1500	200	220	35,1	-	-	-	-	-	6068HSG22	6 l	6,7	2,37 x 1,11 x 1,54	1715	340
J250	1500	227	250	35,9	J210U	1800	191	210	39,2	6068HFS55-228	6 l	6,7	2,40 x 1,11 x 1,54	1800	340

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS MONOFÁSICOS

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 400 - 230 V					CARACTERÍSTICAS 60 Hz - 208 - 120 V					CARACTERÍSTICAS COMUNES					
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	rpm	kVA Cos φ 0,8		Cons 3/4 I/h	Grupos electrógenos <sup>(2)</sup>	rpm	kWe ISO 8528*		Cons 3/4 I/h	Motor			Versión abierta <sup>(5)</sup>		
		PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>				PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Tipo de motor	Cil	Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(6)</sup> (kg)	Depósito (l)
-	-	-	-	-	J20UM	1800	18,2	20	6,5	3029DSG20	3 l	2,9	1,70 x 0,90 x 1,18	663	100
-	-	-	-	-	J30UM	1800	25,5	28	6,5	3029DSG20	3 l	2,9	1,70 x 0,90 x 1,18	698	100
-	-	-	-	-	J40UM	1800	36	40	9,2	3029TSG20	3 l	2,9	1,70 x 0,90 x 1,24	694	100
-	-	-	-	-	J60UM	1800	54	60	13	4045TSG20	4 l	4,5	1,95 x 1,08 x 1,45	1015	190

(1) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 415/240 VA- 380/220 V - 220/127 - 200/115 A

(2) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP: potencia principal disponible en continuo con carga variable durante un número de horas limitado de conformidad con la ISO 8528-1.

(4) ESP: Potencia de reserva disponible para un uso de emergencia con carga variable, de conformidad con la norma ISO 8528-1; este servicio no admite disponibilidad de sobrecarga.

(5) Las dimensiones y los pesos se refieren a un grupo electrógeno especificado en la lista de precios, sin opciones.

(6) Peso en vacío, sin carburante.

\* ISO 8528: potencias expresadas de conformidad con la legislación vigente

M: Monofásico - U: 60 Hz

► ¡ESTRUCTURA CON DEPÓSITO DE 48 HORAS!

Para una mayor autonomía, elija la estructura de pared doble con depósito de gran capacidad integrado, ideal para zonas aisladas. Esta opción combina la necesidad de autonomía con la seguridad, haciendo posible que todos los fluidos del grupo electrógeno se mantengan en su interior.

## VERSIÓN INSONORIZADA



**J44 DW 48 H** ► VERSIÓN INSONORIZADA  
con opción de depósito 48 h



**J250** ► VERSIÓN INSONORIZADA

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

GRUPOS ELECTRÓGENOS		CARCASA ESTÁNDAR				CARCASA CON ESTRUCTURA DE PARED DOBLE			NIVELES DE RUIDO 50 HZ			NIVEL DE RUIDO 60 HZ
50 Hz	60 Hz	Carcasa	Depósito (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso (kg)	Depósito (l)	Autonomía 50 Hz (h)	Autonomía 60 Hz (h)	LwA	dB(A) a 1 m	dB(A) a 7 m	dB(A) a 7 m
J22	J20U	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	812	240	63,1	46,1	92	75	63	68
J33	J30U	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	817	240	48,9	36,4	91	74	62	68
J44	J40U	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	868	240	31,2	26	93	76	63	70
J66	J60U	M138	190	2,57 x 1,13 x 1,57	1246	500	45,4	38,5	95	78	66	71
J88	J80U	M138	190	2,57 x 1,13 x 1,57	1325	500	32,9	28,4	96	78	67	74
J110	J100U	M138	190	2,57 x 1,13 x 1,57	1335	500	27,9	24	97	80	68	72
J130	J120U	M138	190	2,57 x 1,13 x 1,57	1405	500	26,3	22,2	96	79	68	71
J165	J150U	M139	340	3,59 x 1,15 x 1,78	2065	868	34,7	29,9	96	81	70	70
J200	J175U	M139	340	3,59 x 1,15 x 1,78	2230	868	27,7	24,0	95	80	69	71
J220	-	M139	340	3,59 x 1,15 x 1,78	2405	868	25,5	-	96	79	68	-
J250	J210U	M139	340	3,59 x 1,15 x 1,78	2515	868	24,2	22,2	97	82	71	72

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS MONOFÁSICOS

GRUPOS ELECTRÓGENOS		CARCASA ESTÁNDAR				CARCASA CON ESTRUCTURA DE PARED DOBLE		NIVEL DE RUIDO 60 HZ
50 Hz	60 Hz	Carcasa	Depósito (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso (kg)	Depósito (l)	Autonomía 60 Hz (h)	dB(A) a 7 m
-	J20UM	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	851	240	36,9	68
-	J30UM	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	911	240	39,9	68
-	J40UM	M137	100	2,10 x 0,94 x 1,28	907	240	26,1	70
-	J60UM	M138	190	2,57 x 1,13 x 1,57	1497	390	38,5	71

# GAMA INDUSTRIAL DE 275 KVA A 770 KVA

## MOTOR VOLVO

### VERSIÓN ABIERTA



V400C2 → VERSIÓN ABIERTA

### VERSIÓN INSONORIZADA



V275C2 → VERSIÓN INSONORIZADA

### VERSIÓN ABIERTA

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 400 - 230 V				CARACTERÍSTICAS 60 Hz - 208 - 120 V				CARACTERÍSTICAS COMUNES					
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	kVA Cos Φ 0,8		Cons 3/4 l/h	Grupos electrógenos <sup>(2)</sup>	kWe ISO 8528 <sup>*</sup>		Cons 3/4 l/h	Motor			Versión abierta <sup>(5)</sup>		
	PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>			PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Tipo de motor	Cil	Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(6)</sup> (kg)	Depósito (l)
V275C2	250	275	42,6	V250U	213	234	45,7	TAD734GE	6 l	7,2	2,90 x 1,30 x 1,59	2200	390
V350C2	318	350	48,1	V300U	273	300	54,1	TAD1341GE-B	6 l	12,8	3,16 x 1,34 x 1,80	3101	470
V400C2	355	390	53,3	V350U	318	350	64,1	TAD1342GE-B	6 l	12,8	3,16 x 1,34 x 1,80	3103	470
V440C2	400	440	63	V400U	364	400	72	TAD1344GE-B	6 l	12,8	3,16 x 1,34 x 1,80	3110	470
V500C2	455	500	69	-	-	-	-	TAD1345GE-B	6 l	12,8	3,16 x 1,34 x 1,80	3250	470
V550C2	500	550	78,2	V500UC2	454	500	91,2	TAD1641GE-B1	6 l	16,1	3,47 x 1,50 x 2,04	3660	500
V650C2	591	650	88,9	V550UC2	500	550	98,2	TAD1642GE-B	6 l	16,1	3,47 x 1,63 x 2,09	3650	610
V715C2	650	715	98,4	V600U	546	600	108,2	TWD1644GE	6 l	16,1	3,47 x 1,63 x 2,05	4060	610
V770C2	700	770	106,5	V640UC2	582	640	114,1	TWD1645GE	6 l	16,1	3,47 x 1,63 x 2,05	4270	610

### VERSIÓN INSONORIZADA

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

GRUPOS ELECTRÓGENOS		CARCASA ESTÁNDAR				CARCASA CON ESTRUCTURA DE PARED DOBLE			NIVELES DE RUIDO 50 HZ			NIVEL DE RUIDO 60 HZ
50 Hz	60 Hz	Carcasa	Depósito (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso (kg)	Depósito (l)	Autonomía 50 Hz (h)	Autonomía 60 Hz (h)	LwA	dB(A) a 1 m	dB(A) a 7 m	dB(A) a 7 m
V275C2	V250U	M227	390	4,00 x 1,38 x 2,15	3102	950	22,3	20,8	97	78	67	74
V350C2	V300U	M228	470	4,48 x 1,41 x 2,43	4035	1368	28,4	25,3	97**	81	71	76
V400C2	V350U	M228	470	4,48 x 1,41 x 2,43	4035	1368	25,7	21,34	97**	81	71	76
V440C2	V400U	M228	470	4,48 x 1,41 x 2,43	4080	1368	21,7	19	98**	81	71	76
V500C2	-	M228	470	4,48 x 1,41 x 2,43	4360	1368	17,5	-	98**	81	71	-
V550C2	V500UC2	M229	500	5,03 x 1,56 x 2,44	4870	1770	22,6	19,4	97	76	66	75
V650C2	V550UC2	M230	610	5,03 x 1,69 x 2,66	5300	1950	22	19,9	100	80	70	75
V715C2	V600U	M230	610	5,03 x 1,69 x 2,66	5590	1950	19,8	18	105	85	75	79
V770C2	V640UC2	M230	610	5,03 x 1,69 x 2,66	5790	1950	18,3	17,1	105	85	75	79

(1) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 415/240 VA- 380/220 V- 220/127 - 200/115 A

(2) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP: potencia principal disponible en continuo con carga variable durante un número de horas ilimitado de conformidad con la ISO 8528-1.

(4) ESP: Potencia de reserva disponible para un uso de emergencia con carga variable, de conformidad con la norma ISO 8528-1; este servicio no admite disponibilidad de sobrecarga.

(5) Las dimensiones y los pesos se refieren a un grupo electrógeno especificado en la lista de precios, sin opciones.

(6) Peso en vacío, sin carburante.

\* ISO 8528: potencias expresadas de conformidad con la legislación vigente - \*\* con opción CN09

U: 60 Hz

## GAMA INDUSTRIAL DE 275 KVA A 830 KVA

MOTOR DOOSAN

### VERSIÓN ABIERTA



D830 VERSIÓN ABIERTA

### VERSIÓN INSONORIZADA



D600U VERSIÓN INSONORIZADA

### VERSIÓN ABIERTA

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 400 - 230 V				CARACTERÍSTICAS 60 Hz - 208 - 120 V				CARACTERÍSTICAS COMUNES					
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	kVA Cos Φ 0,8		Cons 3/4 l/h	Grupos electrógenos <sup>(2)</sup>	kWe ISO 8528 <sup>*</sup>		Cons 3/4 l/h	Motor			Versión abierta <sup>(5)</sup>		
	PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>			PRP <sup>(3)</sup>	ESP <sup>(4)</sup>		Tipo de motor	Cil	Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(6)</sup> (kg)	Depósito (l)
D275	250	275	43,6	-	-	-	-	P126TI	6	11,1	2,90 x 1,30 x 1,67	2340	390
D300	273	300	43,6	D250U	227	250	52,3	P126TI	6	11,1	2,90 x 1,30 x 1,67	2410	390
D330	300	330	47,0	D300U	273	300	56	P126TI-II	6	11,1	3,16 x 1,34 x 1,59	2570	470
D440	400	440	65,1	D400U	364	400	74,7	P158LE	8	14,6	3,47 x 1,50 x 1,83	2910	500
D550	500	550	83,4	D500U	454	500	92,9	DP158LDF	8	14,6	3,47 x 1,50 x 1,82	3220	500
D630	573	630	94,2	-	-	-	-	DP180LA	10	18,3	3,47 x 1,63 x 1,97	3465	610
D700	631	694	103,8	D600U	545	600	112	DP180LB	10	18,3	3,47 x 1,63 x 2,16	3700	610
D830	750	825	119,1	D750U	676	744	134,4	DP222LC	12	21,9	3,47 x 1,63 x 2,18	4080	610

### VERSIÓN INSONORIZADA

## CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS TRIFÁSICOS

GRUPOS ELECTRÓGENOS		CARCASA ESTÁNDAR				CARCASA CON ESTRUCTURA DE PARED DOBLE			NIVELES DE RUIDO 50 HZ			NIVEL DE RUIDO 60 HZ
50 Hz	60 Hz	Carcasa	Depósito (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso (kg)	Depósito (l)	Autonomía 50 Hz (h)	Autonomía 60 Hz (h)	LwA	dB(A) a 1 m	dB(A) a 7 m	dB(A) a 7 m
D275	-	M227	390	4,00 x 1,38 x 2,15	3190	950	21,8	-	102	83	73	-
D300	D250U	M227	390	4,00 x 1,38 x 2,15	3260	950	21,8	18,2	102	83	73	78
D330	D300U	M228	470	4,48 x 1,41 x 2,43	3670	1368	29,1	24,4	101	81	71	75
D440	D400U	M229	500	5,03 x 1,56 x 2,44	4090	1770	27,2	23,7	105	85	75	79
D550	D500U	M229	500	5,03 x 1,56 x 2,44	4262	1770	21,2	19	104	84	74	80
D630	-	M230	610	5,03 x 1,69 x 2,66	5146	1950	20,7	-	108	88	78	-
D700	D600U	M230	610	5,03 x 1,69 x 2,66	5381	1950	18,8	17	108	88	78	82
D830	D750U	M230	610	5,03 x 1,69 x 2,66	5670	1950	16,4	14,5	108	88	78	78

(1) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 415/240 V - 380/220 V - 220/127 - 200/115 A

(2) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 440/254 V - 220/127 V - 480/277 V

(3) PRP: potencia principal disponible de forma continua con carga variable durante un número de horas ilimitado al año de conformidad con la ISO 8528-1.

(4) ESP: potencia de reserva disponible para un uso de emergencia con carga variable, de conformidad con la norma ISO 8528-1; este servicio no admite disponibilidad de sobrecarga.

(5) Las dimensiones y los pesos se refieren a un grupo electrógeno especificado en la lista de precios, sin opciones.

(6) Peso en vacío, sin carburante.

\* ISO 8528: potencias expresadas de conformidad con la legislación vigente

# NOVEDAD

## LA ELECCIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE KOHLER

### ¿QUÉ ES LA DIRECTIVA ROHS2?

La Directiva 2011/65/UE pretende limitar el uso de determinadas sustancias peligrosas (plomo, mercurio, cadmio, etc.) en los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) vendidos en la Unión Europea\* (así como en Noruega, Islandia, Turquía y Liechtenstein).  
La finalidad es gestionar mejor el doble objetivo de proteger la salud de las personas y el medio ambiente.  
Esta directiva, efectiva desde el 22 de julio de 2019, concierne a los grupos electrógenos móviles sin límite de potencia, las bombas motorizadas y los grupos electrógenos estáticos de hasta 375 kWe.

### RESPUESTA DE KOHLER

Para garantizar el cumplimiento de esta directiva, nuestro departamento de Cumplimiento y certificación de productos contactó con todos nuestros proveedores con antelación para comprobar que sus componentes fueran conformes con dicha directiva.

Ahora todos los productos de la gama industrial cumplen con esta directiva.

### GAMA CLEAN POWER

### REDUZCA LAS EMISIONES MANTENIENDO LA POTENCIA

¿Quiere reducir el impacto medioambiental de su actividad industrial para potencias comprendidas entre 12 y 550 kVA? Descubra nuestra gama CLEAN POWER equipada con motores de bajas emisiones.

CARACTERÍSTICAS 50 Hz - 400 - 230 V				CARACTERÍSTICAS COMUNES						CARCASAS	NIVELES DE RUIDO 50 HZ			EMISIONES CONTAMINANTES			
Grupos electrógenos <sup>(1)</sup>	kVA Cos φ 0,8		Cons 3/4 l/h	Motor		Versión abierta <sup>(4)</sup>			Carcasas	LwA	dB(A) a 1 m	dB(A) a 7 m	PM (g/kW.h)	CO (g/kW.h)	HC+Nox (g/kW.h)	HC (g/kW.h)	
	PRP <sup>(2)</sup>	ESP <sup>(3)</sup>		Tipo de motor	Cil	Cil (l)	Dimensiones L x An x Al (m)	Peso <sup>(5)</sup> (kg)									Depósito (l)
K12C5	10,9	12	2,2	KDW1404-EU5	1,37	4	1,41x0,72x1,01	340	50	M126	83	66	54	0,4	6,6	4,7	-
K16C5	13,3	15	3,5	KDW1603-EU5	1,65	3	1,41x0,72x1,01	410	50	M126	91	74	61	0,4	6,6	4,7	-
K20C5	18,2	20	3,7	KDI1903M-EU5	1,86	3	1,41x0,72x1,08	490	50	M126	88	71	58	0,4	6,6	4,7	-
K33C3	30	33	5,7	KDI2504TM-30-EU	2,48	4	1,70 x 0,90 x 1,20	585	100	M137	90	76	63	0,28	1,08	5,42	-
K44C3	40	40	7,3	KDI2504TM-40-EU	2,48	4	1,70 x 0,90 x 1,20	618	100	M137	91	76	64	0,28	1,08	5,42	-
J66C3	60	66	11,8	4045HFS85	4,48	4	1,95 x 1,08 x 1,39	950	190	M138	96	77	65	0,23	0,62	4,16	0,23
J110C3	100	110	19,6	4045HFS87	4,48	4	1,95 x 1,08 x 1,46	1020	190	M138	97	79	67	0,17	1,29	3,54	0,15
J165C3	150	165	24,5	6068HFS85	6,72	6	2,37 x 1,11 x 1,48	1578	340	M226	96	77	66	0,10	1,15	3,68	0,13
J220C3	200	220	37,6	6068HFS86	6,72	6	2,37 x 1,11 x 1,54	1756	340	M226	97	78	67	0,10	1,15	3,68	0,13
V550C3	500	550	79,8	TAD1651GE	16,12	6	3,47 x 1,63 x 2,10	3650	610	M230	101	81	71	0,14	0,77	3,63	0,14

(1) Disponibles asimismo en las siguientes tensiones: 415/240 VA/ - 380/220 V - 220/127 - 200/115 A

(2) PRP: potencia principal disponible de forma continua con carga variable durante un número de horas ilimitado al año de conformidad con la ISO 8528-1.

(3) ESP: Potencia de reserva disponible para un uso de emergencia con carga variable, de conformidad con la norma ISO 8528-1; este servicio no admite disponibilidad de sobrecarga.

(4) Las dimensiones y los pesos se refieren a un grupo electrógeno especificado en la lista de precios, sin opciones.

(5) Peso en vacío, sin carburante.

C3: Gama Clean Power



**NOVEDAD**

# GAMA INDUSTRIAL LA ALIMENTACIÓN DESDE UN NUEVO ÁNGULO



## PLUG & PLAY

FÁCIL DE INSTALAR Y DE USAR



DEPÓSITO INTEGRADO, LLENADO SEGURO

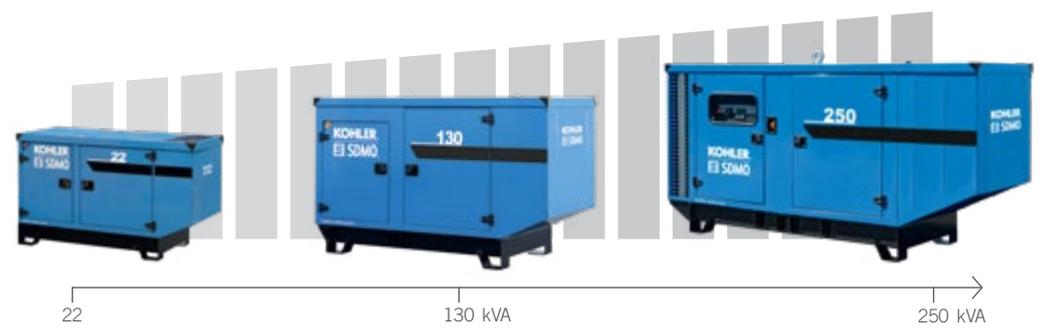


CONEXIÓN RÁPIDA Y FÁCIL



LISTO PARA USAR

Nuestras oficinas de proyectos han unido fuerzas para optimizar el rendimiento de los grupos electrógenos a la vez que le ofrecen una mejor ergonomía y una mayor modularidad en un conjunto más compacto. La nueva gama ahora va de 22 a 250 kVA.



## MATERIALES DE ALTA CALIDAD

- ▶ Nuevo acero de calidad europea con mayor resistencia a la corrosión
- ▶ Propiedades anticorrosión optimizadas (sin entrada ni estancamiento de agua)



## NUMEROSAS PRUEBAS DE RESISTENCIA PARA GARANTIZAR UNA VIDA ÚTIL ÓPTIMA

- ▶ Carcasas y estructuras probadas y aprobadas por el Institut de la corrosion (instituto francés de la corrosión)
- ▶ Carcasas garantizadas durante 1500 horas en un entorno con bruma salina (según la norma ISO 12944)



## SEGURIDAD DE PERSONAS Y BIENES

- ▶ Acceso ergonómico para realizar el mantenimiento y una conexión sencilla
- ▶ Estructura con recipiente de retención para proteger el entorno



## NUEVO J130: DESCUBRA UNA DE LAS MEJORES RELACIONES ENTRE POTENCIA Y TAMAÑO DEL MERCADO

Descubra la tecnología del motor y la capacidad de nuestra oficina de proyectos para desarrollar soluciones innovadoras que mantengan los niveles de eficiencia en unos grupos electrógenos cada vez más compactos.

Gracias al rendimiento de los motores y al desarrollo de la nueva gama industrial, KOHLER presenta un grupo electrógeno de 130 kVA en la misma carcasa que la de los grupos electrógenos de 88 y 110 kVA.

# EQUIPO,

## GRUPOS ELECTRÓGENOS MODULARES;

### UNA RESPUESTA ADAPTADA

KOHLER ofrece para cada uno de sus grupos una amplia gama de opciones para facilitar las distintas fases de mantenimiento, para incrementar la seguridad de los usuarios y para adaptarse a usos específicos o a entornos inusuales.

#### CARACTERÍSTICAS DE LAS OPCIONES POR GAMA



	GAMA KD-SERIES motor KOHLER	GAMA X-SERIES MOTOR MITSUBISHI	GAMA KD-SERIES MOTOR JOHN DEERE	GAMA KD-SERIES motor VOLVO	GAMA X-SERIES MOTOR DOOSAN
Protección de las partes con temperatura elevada	0	0	0	0	0
Prefiltro decantador de gasóleo	0	0	0 <sup>(2)</sup>	•	0
Interruptor de batería	0	0	0	0	0
Pack automático	0	0	0	0	0
Regulación electrónica	0	0	0	•	•
Kit de llenado automático	0 <sup>(1)</sup>	0 <sup>(1)</sup>	0 <sup>(1)</sup>	0 <sup>(1)</sup>	0 <sup>(1)</sup>
Bomba de vaciado	0	0	0	•	0
Visualización de valores analógicos	0	0	0	•	•
Sobredimensionado del alternador	X	0	0 <sup>(2)</sup>	0 <sup>(3)</sup>	0 <sup>(4)</sup>
Conducto de extracción de aire	0	0	0	0	0
Silenciador 9 dB(A) en versión abierta	• <sup>(5)</sup>	• <sup>(5)</sup>	• <sup>(5)</sup>	• <sup>(5)</sup>	• <sup>(5)</sup>
Elevada autonomía, estructura de pared doble	0	0	0	0	0
Estructura con depósito 48 h	0	X	0	X	X
Silenciador 40 dB(A)	0	0	0	0	0

• De serie  
0 Opcional  
X No disponible  
\* Para todos los grupos electrógenos, excepto las carcasas M125.

(1) No apto para estructuras de pared doble y 48 h.  
(2) Opción no disponible en los grupos electrógenos J20UM, J30UM, J40U, J44, J70U, J80U y J88 ni en la versión con carcasa del J220.  
(3) Opción no disponible en las versiones con carcasa de los modelos V600U y V715C2.

(4) Opción no disponible para el D700 ni en las versiones con carcasa de los modelos grupos D500U, D550 y D600U.  
(5) Silenciadores de 29 dB(A) y 40 dB(A) disponibles de forma opcional.  
(6) De serie en el J220.

#### ▶ VISUALIZACIÓN DE LAS MAGNITUDES ANALÓGICA

Esta opción permite que se muestren en la pantalla APM303 o APM403 la presión del aceite y la temperatura del agua. En algunos casos, se trata de indicadores adicionales.



#### ▶ CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DEL AIRE

Sección de caja en forma de codo de metal que permite extraer el aire de la parte superior de la carcasa hacia la parte delantera del grupo electrógeno.



#### ▶ INTERRUPTOR DE BATERÍA

Manivela giratoria del aislante de la batería para aislar fácilmente la batería durante el almacenamiento del grupo electrógeno.



## 1 PROTECCIÓN DE LAS PARTES CON TEMPERATURA ELEVADA

Rejilla de protección para las piezas calientes (colector de escape) de las piezas giratorias y el motor diésel. Esta opción garantiza la seguridad del usuario durante el mantenimiento. Opción obligatoria en la comunidad europea (directiva europea).

## 2 SOBREDIMENSIONADO DEL ALTERNADOR

En caso de una instalación con importantes exigencias eléctricas o climáticas, esta opción permite una mayor flexibilidad de funcionamiento para una mayor garantía de rendimiento.

## 3 BOMBA DE VACIADO

Bomba de vaciado manual del aceite para poder revisar el grupo electrógeno con mayor facilidad durante las operaciones de mantenimiento. Opción de serie en los grupos electrógenos con carcasa.

## 4 SILENCIADOR EN VERSIÓN ABIERTA

En los grupos electrógenos con versión «abierta», se encuentra disponible una selección de 3 niveles de reducción del ruido (9 dB(A), 29 dB(A), 40 dB(A)) para ajustarse a las limitaciones de las distintas instalaciones.

### PACK AUTOMÁTICO

Incluye una resistencia de precalentamiento y un cargador de batería. Se trata del dispositivo de precalentamiento del motor por resistencia eléctrica. El precalentamiento se ajusta de forma automática hasta 200 kVA y se controla con el termostato en caso de potencias superiores a la indicada. Esta opción es ideal para los grupos electrógenos de emergencia. Permite mantener el refrigerante a una temperatura de 40 °C para facilitar el arranque de emergencia y el ahorro de tiempo al encender el grupo electrógeno.

## 5 PREFILTRO DECANTADOR DE GASÓLEO

Se trata de un prefiltro que permite eliminar el agua que contiene el gasóleo para mejorar la protección del motor.

## 6 FILTRO DE CARTUCHO INTERCAMBIABLE

Son filtros de aire seco de cartucho desmontable e intercambiable para ambientes polvorientos que pueden desmontarse y limpiarse mediante soplado. Esta opción es necesaria cuando se utiliza el grupo electrógeno en ambientes polvorientos.

## 7 KIT DE LLENADO AUTOMÁTICO

Se trata de un kit de llenado automático del depósito separado desde una cisterna externa. Incluye:

- una bomba eléctrica de control automático regulada por una varilla indicadora con contactos de nivel;
- una bomba manual de emergencia.

Posibilidad de uso prolongado sin llenar el depósito de gasóleo. Particularmente adecuado para un uso en zonas aisladas.

### REGULACIÓN ELECTRÓNICA

Regulador electrónico de la velocidad con unidad de control para controlar de forma precisa la velocidad y, por tanto, la frecuencia al +/-1 %. Este regulador va montado de serie de fábrica en algunos motores. Esta opción permite mejorar la calidad de la señal para el buen funcionamiento de los equipos sensibles.

1 ▶



2 ▶



3 ▶



4 ▶



5 ▶



6 ▶



7 ▶



# CUADROS DE CONTROL

## APM303, APM403, APM802: UNA EXCLUSIVA DE KOHLER

KOHLER ofrece una gama única de unidades de control específicas:

APM303, APM403 y APM802. Esas unidades de control, que pueden adaptarse a todas las necesidades, ofrecen una amplia variedad de posibilidades que van desde el manejo simplificado hasta la opción de gestión de las operaciones de acoplamiento más complejas.

GAMA INDUSTRIAL	APM303	APM403	APM802
GAMA KD-SERIES motor Kohler	•	X	X
GAMA X-SERIES motor Mitsubishi	•	X	X
GAMA KD-SERIES motor John Deere	•	0*	X
GAMA KD-SERIES Motor Volvo	X	•	0
GAMA X-SERIES motor Doosan	X	•	0

• De serie X No disponible 0 Opcional \* A partir de 66 kVA para la versión individual y 130 kVA para la versión acoplamiento

### COMPARATIVA DE LAS TRES UNIDADES DE CONTROL

CARACTERÍSTICAS	APM303	APM403	APM802
<b>VISUALIZACIÓN</b>			
Frecuencia	•	•	•
Tensiones simples	•	•	•
Tensiones compuestas	•	•	•
Intensidades	•	•	•
Potencia activa/reactiva/aparente	•	•	•
Factor de potencia	•	•	•
Detección de red	X	•*	•
Tensión de la batería	•	•	•
Intensidad de batería	X	0	0
Temporización de arranque	•	•	•
Nivel de combustible	•	•	•
Presión del aceite	•	•	•
Temperatura del agua	•	•	•
Temperatura del aceite	X	0	0
Contador horario total	•	•	•
Contador horario parcial	X	•	•
Contador de energía activa/reactiva total	•	•	•
Velocidad del grupo electrógeno	•	•	•
<b>INFORMACIÓN SOBRE ANOMALÍAS (fallo o alarma)</b>			
Min./máx. tensión alternador	•	•	•
Min./máx. frecuencia alternador	•	•	•
Min./máx. tensión batería	•	•	•
Sobrecarga y/o cortocircuito	•	•	•
Potencia inversa activa/reactiva	X	•*	•
Presión del aceite	•	•	•
Temperatura del agua	•	•	•
Exceso de velocidad	•	•	•
Baja velocidad	•	•	•
Nivel de combustible bajo	•	•	•
Fallo de parada de emergencia	•	•	•
Fallo no arranque	•	•	•
Fallo de alternador de carga	•	•	•
Fallo de activación relé diferencial	0	•	•
Alarma general	•	•	•
Fallo general	•	•	•
Alarma sonora	0	0	•
Compatibilidad 100 % SAE J1939	X	•	•

CARACTERÍSTICAS	APM303	APM403	APM802
<b>FUNCIONAMIENTO</b>			
Puesta en tensión	0	•	X
Arranque manual del grupo electrógeno	•	•	•
Arranque automático del grupo electrógeno	•	•	•
Parada del grupo electrógeno	•	•	•
Parada de emergencia	•	•	•
Navegación por el menú en pantalla táctil en color	X	X	•
Navegación por el menú con botón	•	•	X
Ajuste de velocidad	0	0** / •*	•
Ajuste de tensión	0	0** / •*	•
Redundancia controlador	X	X	0
Bifrecuencia	X	•	0
Programación de arranque diferido	X	•	0
Multilingüe por pictograma	•	X	X
Textos multilingües	X	•	•
<b>CONECTIVIDAD</b>			
MODBUS TCP/IP	X	0	•
RS485 (protocolo MODBUS RTU)	•	•	•
Protocolo SNMP	X	0	X
Acceso WEB local	X	0	X
Acceso WEB remoto	X	0	X
Puerto USB (descarga config. y soft.)	•	•	•
IHM descentralizada	X	X	0
<b>ACOPLAMIENTO</b>			
Parado	X	X	•
En régimen	X	•*	•
Continuidad de la central en caso de fallo de comunicación con el controlador	X	•*	•
Gestión vatimétrica de la central «Arranque y parada de uno o varios grupos electrógenos en función de la potencia demandada por la instalación»	X	•*	•
Acoplamiento transitorio de red ida/vuelta	X	•*	•
Acoplamiento de la central eléctrica a la red (transitorio, permanente, etc.)	X	X	•
<b>GENERAL</b>			
Descarga de una configuración personalizada mediante un puerto USB	•	•	•
Descarga por puerto USB de la configuración firmware + configuración existente	•	•	•

• De serie X No disponible 0 Opcional \* APM403P (versión acoplamiento) \*\* APM403S (versión solo)

## CUADROS DE CONTROL

# APM303, LO ESENCIAL CON LA MÁXIMA SENCILLEZ

El APM303 es un cuadro polivalente equipado con una pantalla LCD especialmente intuitiva. Ofrece funciones básicas de alta calidad, con lo que permite que su grupo electrógeno funcione de forma fiable y sin complicaciones. Esta unidad va montada en una consola en todos los grupos electrógenos diseñados para aplicaciones industriales de BT con un cuadro de transferencia de fuente o sin él.

### ► VIGILANCIA RS485

La supervisión de MODBUS RTU se encuentra disponible de serie mediante un enlace RS485. Este enlace puede configurarse para la instalación del cliente.

### VENTAJAS

► Pantalla LCD ergonómica y universal

► Indicador de síntesis Alarma predeterminada

► Teclas STOP/START/AUTO e indicador del modo AUTOMÁTICO



► Teclas de desplazamiento por las pantallas

► Indicador de funcionamiento del grupo electrógeno

## FUNCIONES

Modo manual y automático (con entrada de arranque automático)  
Gestión y protección del grupo electrógeno  
Medidas eléctricas, entre ellas, las de potencia (opción)  
Medidas de magnitudes mecánicas (opción)  
Detección automática de la tensión y frecuencia  
Configuración asegurada en APM303 o en PC

## CONECTIVIDAD

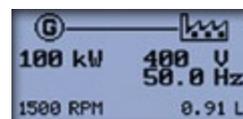
2 mensajes configurables  
MODBUS RTU RS485  
Puerto USB

## CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

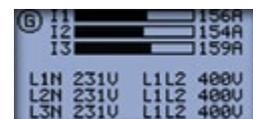
Cara delantera del controlador IP54  
Barniz tropicalizado de protección contra la humedad y el polvo

## MEDICIONES

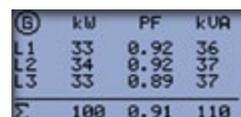
Ejemplos de pantallas LCD



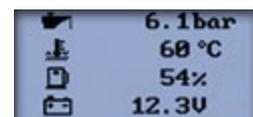
► Visualización sintética



► Corrientes y tensiones



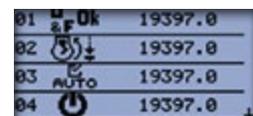
► Salidas



► Magnitudes mecánicas



► Contadores



► Historiales y alertas

## CUADROS DE CONTROL

# APM403,

## INTUITIVO, SENCILLO Y CONECTADO

### DESCRIPCIÓN DEL APM403\*



### VENTAJAS DEL APM403

#### FLEXIBILIDAD DE CONFIGURACIÓN

- ▶ La solución técnica puede descomponerse para realizar una configuración múltiple; aplicaciones **INDIVIDUALES** o de **ACOPLAMIENTO** (hasta 8 grupos electrógenos)
- ▶ Posibilidad de personalizar variables de aplicación específicas.

#### FLEXIBILIDAD DE LOS SOPORTES DE COMUNICACIÓN

- ▶ Configuración y supervisión a distancia gracias a la aplicación **WEBSUPERVISOR** (opcional)
- ▶ Soportes de comunicación de base:
  - CAN USB Host, dispositivo USB, RS485
  - MODBUS, RTU
- ▶ Opcionales:
  - 4G, Ethernet, GPRS, Airgate
  - Protocolo TCP/IP, SNMP

DESTACADO

#### ▶ APM403S



El APM403S está preparado únicamente para un funcionamiento **SOLO**. Sin medidas eléctricas de red ni control del disyuntor asociado.

#### NAVEGACIÓN INTUITIVA Y FUNCIONAMIENTO SIMPLIFICADO DEL GRUPO ELECTRÓGENO O LA CENTRAL ELÉCTRICA

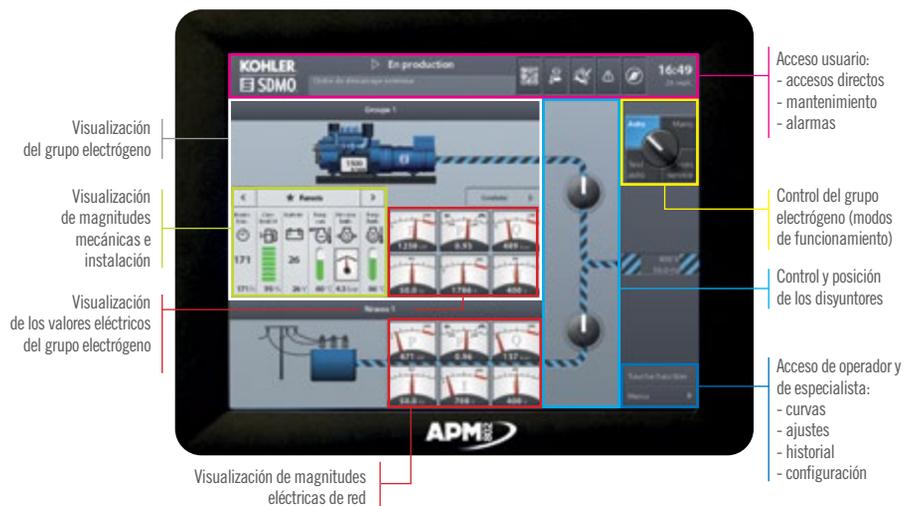
- ▶ Soporte multilingüe
- ▶ Configuración intuitiva y sencilla según casos de uso

# APM802, DEDICADO A LA GESTIÓN DE CENTRALES ELÉCTRICAS

## ► CÓMODO Y FÁCIL DE USAR

La ergonomía del APM802 ha sido objeto de un estudio realizado con usuarios para optimizar la comodidad de uso. El operador es guiado durante el manejo del producto en función de su nivel de acceso para facilitar la manipulación y reducir el margen de error.

El nuevo sistema de control APM802, completamente desarrollado por KOHLER, está pensado para el funcionamiento y la vigilancia de centrales eléctricas para hospitales, centros de datos, bancos, empresas petroleras y gasísticas, industrias, PIE, el sector del alquiler, minas, etc. La interfaz hombre-máquina, creada en colaboración con una empresa especializada en el diseño de interfaces, dispone de una gran pantalla totalmente táctil para facilitar las operaciones. El sistema preconfigurado para aplicaciones de centrales de energía dispone de una función inédita de personalización acorde con la norma internacional IEC 61131-3.



## EL APM802 MEJORA LA COMUNICACIÓN

La comunicación mediante el APM802 permite garantizar una alta disponibilidad de los equipos y facilita la gestión de IHM descentralizada para un mejor uso. Asimismo, los distintos enlaces pueden realizarse por Ethernet, fibra óptica o de forma mixta. Para una gestión de los riesgos completamente controlada, las comunicaciones internas del sistema están separadas de las comunicaciones externas.



El anillo está formado por varios segmentos Ethernet y concentra las comunicaciones de automatismo y regulación. La unidad APM802 puede incluirse en una consola central, en una unidad de control integrada, directamente en el grupo electrógeno o en un armario aparte, para adaptarse a todas las limitaciones de la instalación. El APM802 es un sistema innovador protegido por copyrights y dos patentes.

# MÓDULOS DE POTENCIA

## CONSOLAS, AIPR Y VERSO

### CONSOLAS



Hasta 630 A, los módulos de potencia van integrados en las consolas. Las uniones con cables extraflexibles, entre la consola y el alternador, van montadas en una funda aislante con anillos. En caso de versión motorizada, el disyuntor irá integrado directamente en el AIPR.

#### ► CARACTERÍSTICAS DE LOS MÓDULOS DE POTENCIA

ARRANQUE DE POTENCIA	2 POLOS	3 POLOS	4 POLOS
Disyuntor modular de 10 A a 125 A	• <sup>(2)</sup>	0 <sup>(1)</sup>	•
Disyuntor de caja moldeada de 160 A a 630 A	X	•	0

(1) De serie en algunas conexiones neutras.  
 (2) Únicamente para los grupos electrógenos monofásicos.  
 • De serie X No disponible 0 Opcional

### AIPR



Por encima de 630 A, los módulos de alimentación denominados AIPR están separados de la parte de control. Estos cuadros de control van montados en la estructura del grupo electrógeno y están conectados al alternador.

AIPR	
Con mando manual en la parte frontal	
Disyuntor abierto de 3 polos	•
Disyuntor abierto de 4 polos	0
Opción control motorizado*	
Con disyuntor abierto de 3 polos	0
Con disyuntor abierto de 4 polos	0
Otras características	
Juego de barras de conexión de potencia	•
Índice de protección	IP23

\* El control motorizado incluye: un electroimán de cierre, una bobina de emisión y un motor de corriente alterna.  
 • De serie 0 Opcional

### VERSO

En las aplicaciones industriales, la transferencia de la fuente principal a la fuente de sustitución es un elemento esencial para el funcionamiento adecuado de sus instalaciones. Verso responde a la perfección a esta demanda: **de 35 a 160 A, Verso 100 y 150D, y de 200 a 3200 A, Verso 200.**

VERSO 100	VERSO S Monofásico				VERSO S Trifásico				VERSO D					
Calibres (A)	63	100	125	160	35	63	100	125	160	35	63	100	125	160
Tipo	Monofásico				Trifásico				Trifásico					
Tensión/frecuencia nominal	230 V/50-60 Hz				127/230 V/50-60 Hz _ 230/400 V/50-60 Hz				127/230 V/50-60 Hz _ 230/400 V/50-60 Hz					
Visualización y ajuste	Potenciómetro				Potenciómetro				Mediante una pantalla LCD					
Caída de tensión admisible	20 % de la tensión nominal @230 V				20 % de la tensión nominal @400 V				30 % de la tensión nominal a 400 V					
Rango de tensión soportada					176 - 288 V				160 - 305 V					
Protección contra el cambio de sentido de rotación de las fases	X				•				•					
Protección en la posición «0»	X				X				Protección automática rápida disponible para las versiones D					
Pararrayos	X				X				0					
Confirmación de retorno de red	•				•				•					
EJP	•				•				•					
Índice de protección	IP54				IP31				IP54					
Dimensiones (Al x An x Pr) en mm	410 x 305 x 150				385 x 385 x 193				600 x 400 x 200					

VERSO 150D	63	100	160
Calibres (A)	63	100	160
Tipo	Trifásico		
Tensión/frecuencia nominal	230/400 V, 50 Hz		
Visualización y ajuste	Potenciómetro		
Caída de tensión admisible	30 % de la tensión nominal 400 V		
Rango de tensión soportada	320/480 Vca entre fases	-	
Protección contra el cambio de sentido de rotación de las fases	•		
Protección en la posición «0»	•		
Pararrayos	0		
Pack EJP	X		
Confirmación de retorno de red	X		
Índice de protección	IP65		
Dimensiones (Al x An x Pr) en mm	500 x 400 x 200	500 x 500 x 250	

VERSO 200	200, 250, 400, 630	800, 1000, 1250, 1600*	2000, 2500, 3200
Calibres (A)	200, 250, 400, 630	800, 1000, 1250, 1600*	2000, 2500, 3200
Tipo	Trifásico		
Tensión/frecuencia nominal	127/230 V/50-60 Hz _ 230/400 V/50-60 Hz		
Configuración	Configuración automática de tensión y frecuencia mín. y máx. y umbrales configurables		
Visualización y ajuste	Mediante pantalla LCD - Incluye llave de maniobra manual - Bloqueable en modo manual		
Caída de tensión admisible	30 % de la tensión nominal a 400 V		
Protección contra el cambio de sentido de rotación de las fases	0		
Pararrayos	0		
Pack EJP	•		
Confirmación de retorno de red	0		
Índice de protección	IP20 (55 bajo solicitud)	IP55	IP55
Entradas/salidas	Tres entradas configurables de contacto seco/dos salidas configurables de relé		
Dimensiones (Al x An x Pr) en mm	840 x 640 x 450 mm IP55: 1750 x 700 x 500 mm	2150 x 900 x 700 mm *1600 A: 2150 x 1100 x 700 mm	2150 x 1100 x 900 mm

• De serie X No disponible 0 Opcional

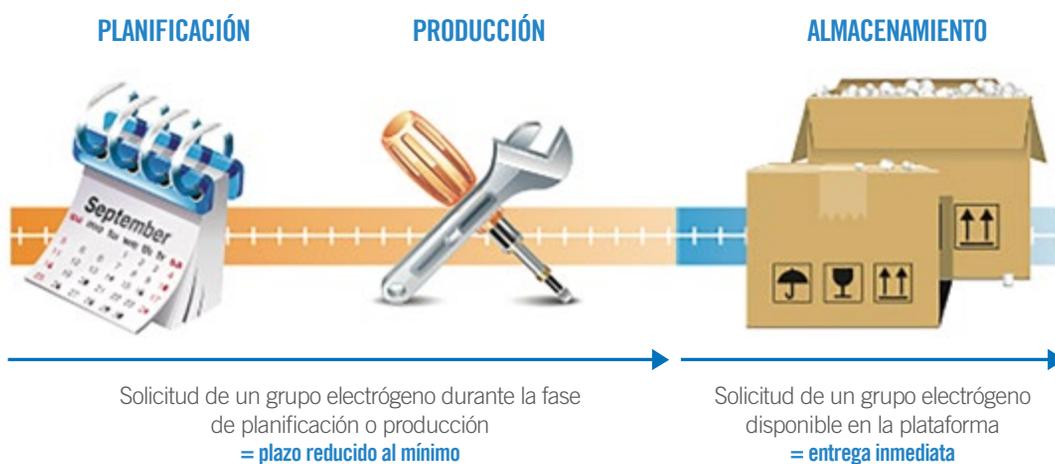
# GAMA X-PRESS

## GRUPOS ELECTRÓGENOS ESTÁNDARES EN STOCK

Contamos con treinta modelos de 50 Hz de 9 a 830 kVA y veintiséis modelos de 60 Hz de 9 a 750 kW en la gama industrial en todo el mundo que se pueden suministrar en unos plazos muy cortos. Estos grupos electrógenos se encuentran disponibles en versiones abiertas o con carcasa. También puede solicitar accesorios opcionales para que se suministren con el equipo (silenciadores, protección diferencial, conmutadores normales/de emergencia, Service First, etc.).

### ► SOLICITAR DIRECTAMENTE POR CORREO

Puede realizar su pedido directamente por correo enviando el formulario adjunto a la lista de productos en stock que enviamos cada semana. Prescinda de los intermediarios: se envía en plazos muy ajustados.



### CONFIGURACIÓN DISPONIBLE 50 HZ

	DE 9 A 220 KVA		DE 300 A 830 KVA	
	ABIERTA	CON CUBIERTA	ABIERTA	CON CUBIERTA
Disyuntor 4 polos	•	•	•	•
Cuadro de control	APM303	APM303	APM403	APM403
Tarjeta de medición	•	•	•	•
Pack auto	•*	•*	•	•
Predisposición automática	•	•	•	•
Etiqueta CE	•	•	•	•
Silenciador	•	•	X	•

\* En el caso de los grupos electrógenos PREMIUM de 22 a 44 kVA con motores KOHLER y los grupos electrógenos PREMIUM de 33 a 66 kVA con motores John Deere, el arnés de cableado de precalentamiento se suministra aparte.

• Includo

X No disponible

### CONFIGURACIÓN DISPONIBLE 60 HZ

	DE 9 A 60 KW MONOFÁSICO		DE 11 A 250 KW TRIFÁSICO		DE 250 A 750 KW TRIFÁSICO	
	ABIERTA	CON CUBIERTA	ABIERTA	CON CUBIERTA	ABIERTA	CON CUBIERTA
Disyuntor	2 polos	2 polos	3 polos	3 polos	3 polos	3 polos
Cuadro de control	APM303	APM303	APM303	APM303	APM403	APM403
Tarjeta de medición	•	•	•	•	•	•
Predisposición automática	•	•	•	•	•	•
Silenciador	•	•	•	•	•	•
Pack analógico	• <sup>(1)</sup>	• <sup>(1)</sup>	• <sup>(1)</sup>	• <sup>(1)</sup>	•	•

• Includo

X No disponible

(1) Excepto la gama VALUE con motores Mitsubishi

**KOHLER**<sup>®</sup>  
IN POWER. SINCE 1920.



**KOHLER-SDMO.COM**

© 2020 KOHLER CO.